



No. 78

N° 78

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
October 22, 2008

Sessional Day 86

Mercredi
22 octobre 2008

Jour de session 86

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on Government Order Number 11, on the amendment to the amendment to the motion by Mr. McGuinty to acknowledge the economic challenges facing the province and continuing to implement an economic plan.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Crozier) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par intérim, M. Crozier ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

INTRODUCTION OF VISITORS

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 37, la Chambre passe aux questions orales.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:36 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 36 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF VISITORS

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

MEMBERS' STATEMENTS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31, des députés font des déclarations.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 114, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters, to amend the Ottawa Congress Centre Act and to enact the Ontario Capital Growth Corporation Act, 2008. Hon. Mr. Duncan.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 114, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions, modifiant la Loi sur le Centre des congrès d'Ottawa et édictant la Loi de 2008 sur la Société ontarienne de financement de la croissance. L'hon. M. Duncan.

STATEMENTS BY THE MINISTRY AND RESPONSES

Pursuant to Standing Order 35, a Minister made a statement and Opposition Members responded.

DÉCLARATIONS MINISTÉRIELLES ET RÉPONSES

Conformément à l'article 35, un ministre fait une déclaration et des députés de l'opposition y répondent.

PETITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petitions relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell and Mr. Craitor.

Petition relating to gas prices (Sessional Paper No. P-100) Mr. O'Toole.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^{me} Gélinas.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petition relating to not funding sex change operations under OHIP (Sessional Paper No. P-137) Mr. Wilson.

Petition relating to requesting fairness for Ontarians to the Federal Government (Sessional Paper No. P-138) Mr. Ruprecht.

Petition relating to revoking the licence of drivers 21 years of age and younger for alcohol and speeding offences (Sessional Paper No. P-150) Mr. Klees.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Marchese.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 108, An Act respecting apologies.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Deputy Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 108, An Act respecting apologies, be deferred until Thursday, October 23, 2008.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 5:52 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 108, Loi concernant la présentation d'excuses.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip adjoint du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi, Loi 108, Loi concernant la présentation d'excuses, soit différé jusqu'au jeudi, 23 octobre 2008.

En conséquence, le vote est différé.

Ms. Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 17 h 52, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 114, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters, to amend the Ottawa Congress Centre Act and to enact the Ontario Capital Growth Corporation Act (Sessional Paper No. 280).
